

*Elektronarzędzie dla
majsterkowicza*

509213-47 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

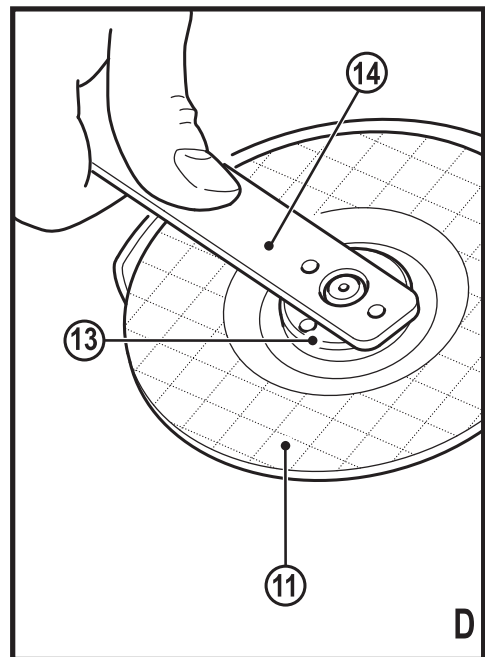
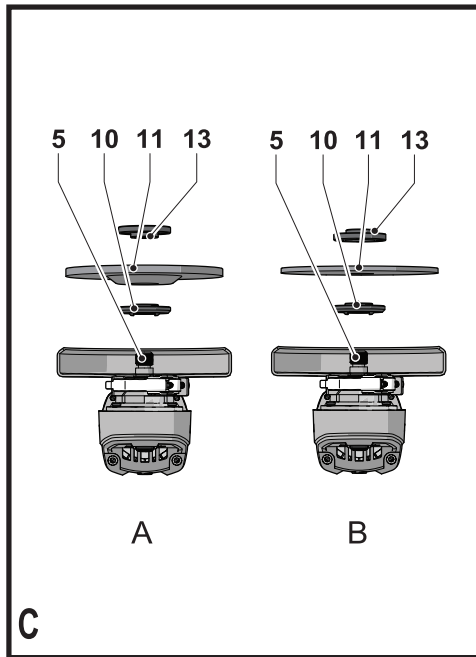
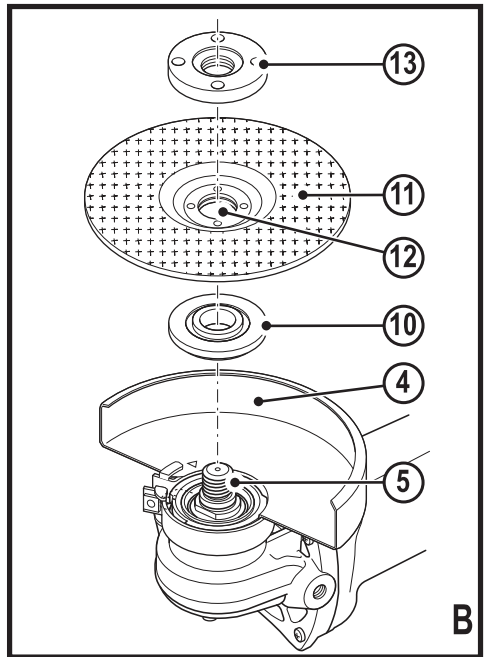
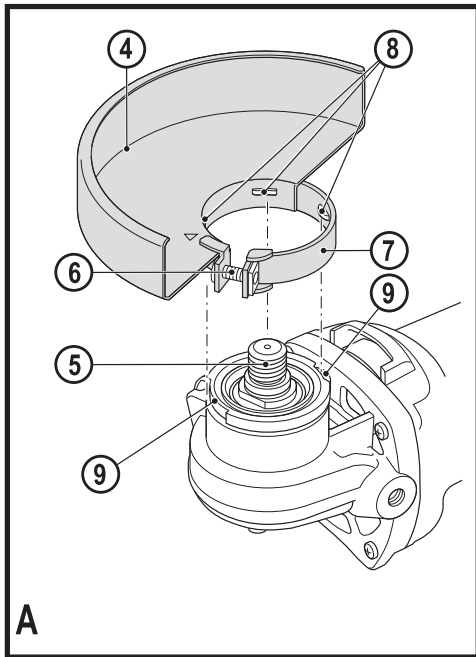
INSTRUKCJA OBSŁUGI

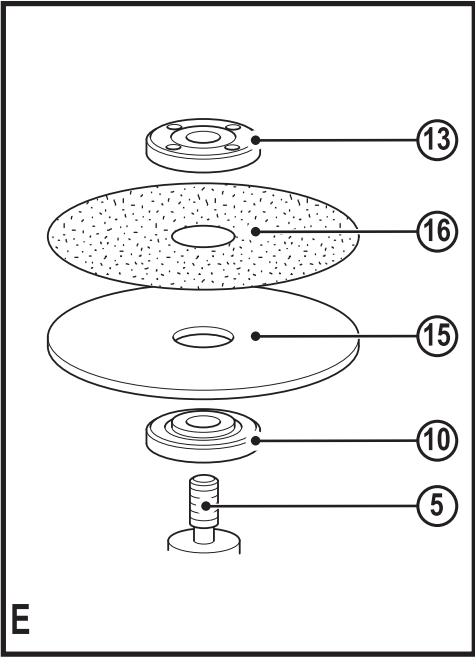
MODEL KG711

KG911

KG912

KG752





Przeznaczenie

Szlifierka kątowna BLACK+DECKER KG711, KG911, KG912, KG752 służy do szlifowania i cięcia metalu oraz betonu za pomocą odpowiedniej taraczej szlifierskiej lub tnącej. To urządzenie musi być wyposażone w odpowiednią osłonę i nie jest przewidziane do użytku profesjonalnego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie "elektonarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowadowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używaj żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziomionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziomionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziomione.
- c. **Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za przewód**

zasilający narzędzia. Chroń przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
 - b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
 - c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przeniesieniem narzędzia, upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "wyłączone".** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
 - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
 - e. **Nie wychylaj się nadmiernie. Przez cały czas zachowuj solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu masz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f. **Zakładaj odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
 - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
 - b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.
 - c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d. **Nie używane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
 - e. **Regularnie dokonuj konserwacji elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
 - f. **Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
 - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
5. **Naprawy**
 - a. **Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, ścierania, polerowania oraz cięcia.

- ♦ **Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, polerowania i cięcia.** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonym do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Nie

stosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

- ♦ **Użycie niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.**
- ♦ **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta.** Sama możliwość przyłączenia akcesoriów, nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.
- ♦ **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością, może spowodować ich pęknięcie i rozrzućenie.
- ♦ **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.
- ♦ **Mocowanie gwintowe akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifierki.** W przypadku akcesoriów montowanych przy pomocy kołnierzy, otwór trzpienia akcesorium musi pasować do średnicy montażowej kołnierza. Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- ♦ **Nie wolno używać uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarczce nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, a podkładki pęknięte, rozerwane lub nadmiernie zużyte. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamocowaniu danego akcesorium, należy włączyć urządzenie z pełną prędkością na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.
- ♦ **Używaj środków ochrony osobistej.** W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału. Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Rodzaj maski przeciwpyłowej lub oddechowej, należy dobrać w zależności od rodzaju przeprowadzanych prac. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu, może spowodować uszkodzenie słuchu.
- ♦ **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy powinna musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej. Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na

dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.

- ◆ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Przecięcie przewodu z prądem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Trzymać przewód zasilania z dala od wirujących elementów urządzenia.** W razie utraty kontroli, przewód może zostać przecięty lub nawinięty a dłoń lub ramię wciągnięte w element wirujący.
- ◆ **Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.** Ruchome elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.
- ◆ **Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.** Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.
- ◆ **Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duży nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- ◆ **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- ◆ **Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Uwaga: Powyższe ostrzeżenie nie dotyczy elektronarzędzi specjalnie przystosowanych do chłodzenia cieczą.

Niebezpieczeństwem gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ścieranie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego po-

stępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać podejmując opisane niżej działania:

- ◆ **Mocno trzymać elektronarzędzie za uchwyty oraz ustawić się w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu.** Należy zawsze używać dołączonej dodatkowej rękawicy, która umożliwi maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu. Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.
- ◆ **Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.** Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie elementu do ręki.
- ◆ **Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.** Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.
- ◆ **Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi, itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.** W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.
- ◆ **Nie wolno zakładać tarcz z łańcuchem lub zębami.** Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz ścinania szlifierką.

- ◆ **Stosuj wyłącznie tarcze dopuszczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy.** Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia nie posiadają osłony, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.
- ◆ **Powierzchnia szlifująca tarczy z obniżonym (wkłęsłym) środkiem musi być zamocowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony.** Błędnie zamocowana tarcza wystająca poza płaszczyznę krawędzi osłony nie będzie odpowiednio zabezpieczona.
- ◆ **Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy skierowana była w stronę operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.** Osłona pozwala chronić operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzieży.
- ◆ **Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy skierowana była w stronę operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.** Osłona pozwala na uchronienie operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi

mi fragmentami tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą.

- ♦ **Tarcze muszą być dostosowane do danego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrzną krawędzią, przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.
- ♦ **Stosuj wyłącznie podkładki mocujące w dobrym stanie, o prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do danej tarczy.** Prawidłowo dobrana podkładka dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Podkładki tarcz tnących mogą się różnić od tarcz przeznaczonych do szlifowania.
- ♦ **Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi.** Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu szlifierką

- ♦ **Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub połamania tarczy.
- ♦ **Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą.** Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzie w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.
- ♦ **W razie zaklinowania tarczy lub przzerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie szlifierki.** Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.
- ♦ **Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero kontynuować cięcie.** Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.
- ♦ **Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu.** Duże elementy opadają pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.
- ♦ **Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wcinania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca.** Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem

lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.

Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - szlifowanie

- ♦ **Nie wolno używać zbyt dużych dysków papieru szlifierskiego. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta.** Dyski papieru ściernego wystające ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować zranienie, zniszczenie podkładki lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.

Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - polerowanie

- ♦ **Nie dopuszczać do swobodnego wirowania części materiału polerskiego lub jego mocowań. Należy zamocować lub przyciąć luźne fragmenty.** Wirujące luźne paski od akcesoriów mogą owinąć się wokół palców lub zahaczyć o obrabiany element.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ♦ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ♦ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ♦ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.**
- ♦ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ♦ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.**
- ♦ **Ryzyko uszkodzenia słuchu.**
- ♦ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF)**

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartości drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć

do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.

Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy opisywanym narzędziem noś okulary ochronne albo gogle.



Stosuj ochronę słuchu w czasie pracy.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ♦ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

Wypożyczenie

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik
2. Dodatkowa rękojeść
3. Blokada wrzeciona
4. Osłona

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż i demontaż osłony (Rys. A)

Opisywane urządzenie wyposażone jest w osłonę używaną przy szlifowaniu. W przypadku cięcia należy założyć inną, przeznaczoną do tego osłonę. Osłonę używaną w czasie cięcia można nabyć w serwi-

sach BLACK+DECKER - numer części 1004702-27 i 1004702-28 do KG711/KG911 oraz KG912/KG752.

Montaż i demontaż osłony (Rys. A) Tylko KR912

Opisywane urządzenie wyposażone jest w osłonę przeznaczoną wyłącznie do odcinania. W przypadku szlifowania należy założyć inną, przeznaczoną do tego osłonę. Osłonę używaną w czasie szlifowania można nabyć w serwisach BLACK+DECKER - numer części 569204-00.

Montaż

- ♦ Położyć narzędzie na stole wrzecionem (5) do góry.
- ♦ Dopasować wypustki (8) do nacięć (9).
- ♦ Wcisnąć osłonę (4) w dół i obrócić ją w wymagane położenie.
- ♦ Dobrze dokręcić śrubę (6).
- ♦ W celu zdjęcia osłony poluzować śrubę.

Ostrzeżenie! Nie wolno używać narzędzia bez osłony.

Montaż dodatkowej rękojeści

- ♦ Wkręcić dodatkową rękojeść (2) w otwór montażowy w narzędziu.

Ostrzeżenie! Zawsze używaj dodatkowej rękojeści.

Montaż i demontaż tarcz szlifierskich lub tnących (Rys. B - D)

Zawsze używaj tarczy przeznaczonej do danej pracy. Używaj tylko tarcz o właściwej średnicy i wielkości otworu tarczy (patrz dane techniczne).

Montaż

- ♦ Zamocować osłonę, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.
- ♦ Umieścić pierścien wewnętrzny (10) na wrzecionie (5), jak pokazano na rysunku (Rys. B). Upewnić się, że pierścień jest umiejscowiony prawidłowo i przylega gładką stroną do osi.
- ♦ Umieścić tarczę (11) na wrzecionie (5), jak pokazano na rysunku (Rys. B). Jeśli tarcza posiada uwypuklenie na środku (12), powinno znajdować się ono od strony pierścienia wewnętrznego.
- ♦ Upewnić się czy tarcza jest prawidłowo umieszczona na pierścieniu wewnętrznym.
- ♦ Założyć pierścień zewnętrzny (13) na wrzecionie. Jeśli montowana jest tarcza szlifierska, wypukły środek pierścienia zewnętrznego musi być skierowany do wewnątrz (A na Rys. C). Jeśli montowana jest tarcza tnąca, wypukły środek pierścienia zewnętrznego musi być skierowany na zewnątrz (B na Rys. C).
- ♦ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i dokręcić pierścień zewnętrzny za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (14) (Rys. D).

Demontaż

- ♦ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i poluzować pierścień zewnętrzny za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (14) (Rys. D).
- ♦ Zdjąć pierścień zewnętrzny (13) i tarczę (11).

Montaż i demontaż tarcz polerskich (Rys. D i E)

Do polerowania potrzebna jest specjalna podkładka. Podkładki można nabyć u miejscowego sprzedawcy sprzętu BLACK+DECKER.

Montaż

- ◆ Umieścić pierścień wewnętrzny (10) na wrzecionie (5), jak pokazano na rysunku (Rys. E). Upewnić się, że pierścień jest umiejscowiony prawidłowo i przylega gładką stroną do osi.
- ◆ Nałożyć podkładkę szlifierską (15) na wrzeciono.
- ◆ Umieścić tarczę ścierną (16) na podkładce.
- ◆ Umieścić pierścień zewnętrzny (13) na wrzecionie tak, aby gładka strona przylegała do tarczy.
- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i dokręcić pierścień zewnętrzny za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (14) (Rys. D). Upewnić się, że nakrętka zewnętrzna została zamontowana poprawnie oraz tarcza przylega do podkładki.

Demontaż

- ◆ Trzymać wciśniętą blokadę wrzeciona (3) i poluzować pierścień zewnętrzny za pomocą klucza z dwoma trzpieniami (14) (Rys. D).
- ◆ Zdjąć pierścień zewnętrzny (13), tarczę ścierną (16) i podkładkę szlifierską (15).

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

- ◆ Chronić przewód zasilający, aby uniknąć przecięcia go.
- ◆ Bądź przygotowany na pojawienie się iskier, kiedy tarcza dotknie obrabianego elementu.
- ◆ Ustawiaj narzędzie w takiej pozycji, w której osłona tarczy zapewnia optymalną ochronę.

Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, przesunąć włącznik (1) do przodu. Pamiętaj, że narzędzie będzie pracowało po puszczeniu włącznika.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć tylną część włącznika.

Ostrzeżenie! Nie wyłączaj obciążonego urządzenia.

Funkcja miękkiego startu

Funkcja płynnego startu pozwala na stopniowe zwiększanie obrotów, co umożliwia uniknięcie początkowego skoku podczas uruchamiania. Ta funkcja jest szczególnie przydatna podczas pracy w ciasnych miejscach.

Funkcja braku zasilania

Funkcja braku zasilania uniemożliwia ponowne uruchomienie narzędzie bez wyłączenia i ponownego włączenia go z użyciem włącznika, jeśli dojdzie do przerwy w zasilaniu.

Wskazówki praktyczne

- ◆ Trzymaj mocno narzędzie jedną ręką za uchwyt dodatkowy, a drugą za uchwyt główny.

- ◆ W czasie szlifowania utrzymuj kąk ok. 15° pomiędzy tarczą a szlifowaną powierzchnią.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji elektronarzędzi zasilanych przewodem zasilającym / akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć i odłączyć akumulator od urządzenia, jeśli urządzenie jest wyposażone w oddzielny akumulator.
- ◆ Jeśli akumulator jest zintegrowany, należy go całkowicie rozładować a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używaj środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo rozkręcaj szczęki zaciskowe i wytrząpaj z nich gromadzący się pył.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Podać starą wtyczkę odpowiedniej utylizacji.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

Ostrzeżenie! Nie wykonuj przyłączenia do końcówek uziemienia. Postępuj zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowania na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami.

Dane techniczne

		KG711 (Typ 1)
Napięcie wejściowe	V prądu zmiennego	230
Moc wejściowa	W	750
Prędkość nominalna	min ⁻¹	12 000
Średnica tarczy	mm	115
Średnica otworu tarczy	mm	22
Maksymalna grubość tarczy		
tarcze do szlifowania	mm	6
tarcze do cięcia	mm	3,5
Wrzeciono		M14
Ciężar	kg	2

		KG911-KG912-KG752 (Typ 1)
Napięcie wejściowe	V prądu zmiennego	230
Moc wejściowa	W	KG911, KG912 = 900 W KG752 = 800 W
Prędkość nominalna	min ⁻¹	12 000
Średnica tarczy	mm	KG711, KG911 = 115 KG912, KG752 = 125
Średnica otworu tarczy	mm	22
Maksymalna grubość tarczy		
tarcze do szlifowania	mm	6
tarcze do cięcia	mm	3,5
Wrzeciono		M14
Ciężar	kg	KG711, KG911, KG752 = 2,1 KG912 = 2,2

KG711, KG911, KG912

L_{pA} (ciśnienie akustyczne) 92,6 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A), L_{WA} (moc akustyczna) 103,6 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:

Szlifowanie płaszczyzn ($a_{h,SG}$) 9,9 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Odcinanie (a_h) 4,6 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Polerowanie ($a_{h,p}$) 4,5 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Szlifowanie ($a_{h,DS}$) 9,6 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²

KG752

L_{pA} (ciśnienie akustyczne) 94,5 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A), L_{WA} (moc akustyczna) 105 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:

Szlifowanie płaszczyzn ($a_{h,SG}$) 9,9 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Odcinanie (a_h) 9,1 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Polerowanie ($a_{h,p}$) 5,0 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²; Szlifowanie ($a_{h,DS}$) 3,3 m/s², niepewność pomiarowa (K) 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Szlifierki kątowe KG711, KG911, KG912, KG752

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane w "dane techniczne", są zgodne z wymogami z następujących dokumentów: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010; EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014.

Te produkty są również zgodne z wymogami Dyrektyw: 2004/108/WE (do 19/04/2016), 2014/30/UE (od 20/04/2016) oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
2015-11-25

BLACK+DECKER

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ
Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL
Adresy servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis